

2022
2023
עונה 57

הקאמרית

התזמורת הקאמרית הישראלית
ISRAEL CHAMBER ORCHESTRA

מייסודו של גארי ברתיני | מנהל מוזיקלי: אריאל צוקרמן

התזמורת הקאמרית הישראלית

מייסודו של גארי ברתיני | מנהל מוזיקלי: אריאל צוקרמן

מנצח אורח ראשי: כריסטוף פּוֹפֵן (גרמניה)

אסיסטנטים למנצח: ניתאי ראך, רתם ניר

הוועד המנהל

עו"ד משה צ. נאמן (יו"ר), יחיאל לקט, לאה ענבל דור, דני קייזר, תמר קרת, יוסי לוי

הצוות המנהלי

מנכ"לית אנה זימין | מנהל שיווק אבי בר | מנהלת משרד אולנה פולק | מחלקת מינויים פרידה אשכנזי

מתאמת אמנים קריסטינה אינגרמן | ספרן ניתאי ראך | מפקחת נגנים יוליה בלגלי

מנהל חשבונות ישראל הורן | מנהל במה ניר וייס

עריכה בני הנדל | מיתוג פרסום אברהם | עיצוב גרפי חגית מימון

צילום: מיכאל פביה, ניקולאי לאנד, נדיה לנדאו, אורלי פלדמן בן אז"ר, יח"צ, לירז וייס, באטה ארמברוסטר,

ניר סלקמן, טקאו קומארו, מרקו בורגריב, ג'יימס מוליסון, ליאת לרנר, לירן לוי, קאופו קיקאס, טליה מורד,

מגד גוזני, עידו אלורו כהן, יואב איתאל, אסתר דה בראון

כתובתנו ודרכים ליצירת קשר

רח' שארית ישראל 35, תל אביב-יפו 6816521

טלפון: 03-5188845 | פקס: 03-5188846 | קופה: 03-5188845 שלוחה 1: פרידה, שלוחה 2: אבי

אתר אינטרנט: www.ico.co.il | דוא"ל: info@ico.co.il

עמותה רשומה: 580044873



הזכות לשינויים שמורה. טל"ח

"חגיגת צלילים לא נורמלית"

"תיאטרלי, קצבי וסוחף"

"עשיר בהפתעות, בתעוזה ובנגינה"

"צלילה עשיר, חם מלא עוצמה"

"התגובה הראשונה הייתה 'וואו!'"

"מיד [אחר כך]... נחתה מכת יופי נוספת"

אלה רק כמה מן הסופרלטיבים שזכתה בהם התזמורת הקאמרית הישראלית בביקורות על הופעותיה. כלל לא מפתיע שהתיאורים משבחים וכי המחמאות מרחיקות עד לרקיע, שכן התזמורת הקאמרית הישראלית אכן מפליאה לנגן.

הקאמרית הישראלית היא מן הכוחות היוצרים המקוריים, הפוריים והחשובים בעיר תל-אביב-יפו, והיא בולטת גם כאחת התזמורות הקאמריות החשובות והמוערכות בארץ ובעולם.

בסדרות הקונצרטים המגוונות שלה, בווירטואוזיות ובביצועיה המעולים, היא מצליחה להסב הנאה ועניין הן לחובביה המושבעים של המוזיקה הקאמרית הקלאסית, הן לקהלים חדשים.

אני גאה בתזמורת על שהצליחה לעמוד ביצירתיות ובעוז באיומים ובאתגרים שהביאה מגפת הקורונה על עולם התרבות לאורך תקופה ממושכת. בפתיחת העונה החדשה והמרתקת, אאחל לאנשי התזמורת ולכל שוחרי המוזיקה: המשיכו להוכיח שהיצירה גדולה מן החיים ושהמוזיקה היא מרפא לכל מזור.

שלכם,

רון חולדאי,

ראש עיריית תל-אביב-יפו



שגעון המוסיקה

באורטוריה "הבריאה" הפותחת את העונה החדשה של התזמורת הקאמרית הישראלית, מציג המלחין יוזף היידן בוורטואוזיות מרתקת כיצד מן התווה ומן הבוהו נברא העולם.

כך, אנחנו בתזמורת מבקשים לברוא לכם, המנויים, המאזינים ואוהבי המוזיקה האמנותית באשר הם, את עולם המוזיקה על רוחב סגנונותיה ולשונוותיה, בנועזות ובוורטואוזיות, עם מנצחים וסולנים מישראל ומן העולם.

בפתחה של העונה אני גאה ומאושר לברך את כולנו בשנה של יצירתיות מרתקת ונועזת.

משה צ. נאמן
יו"ר הוועד המנהל



מנויי התזמורת הקאמרית הישראלית
וידידיה, קהל נכבד,

אני שמח להציג לפניכם את תכנית
העונה ה-57 של התזמורת. לאחר
תקופה מאתגרת של שינוי סדרי
עולם והתמודדויות חיצוניות ופנימיות
של כל אחת ואחד מאיתנו, פָּנִינו
אל עתיד טוב יותר, עם תרבות
ומוזיקה נפלאה שיעניקו לנו מעט
שקט, נחת ותקווה. הלוואי שזו תהיה
העונה שתניח את הקשיים מאחורינו
ותתנהל כפי שתוכננה.

יש לנו תכנית מרתקת עם אורחים
נהדרים. כתמיד, נשלב בין החדש
והלא־מוכר למוכר והאהוב, ולצד זה
נתמיד באחיזה איתנה ביצירה הישראלית
וביוצריה. נתחיל את העונה באורטוריה
"בריאית העולם" של היידן עם מקהלת

ברתיני ועם הסופרן טליה אור
והבריטון דומיניק קנינגר. אורח
שאנו שמחים במיוחד על הצטרפותו
לקונצרטי פתיחת העונה הוא
הסופר מאיר שלו. עוד נארח את
הכנרים נועה וילֶדְשׁוּט ואיליה
גְּרִינְגוֹלְטְס, את הפסנתרנים יואב
לבנון ושי ווֶזְנֶר, את הזמרת הנפלאה
הילה בג'יו, את להקת "קול שמחה -
וורלד קווינטט", שתשוב אלינו
אחרי ההצלחה הגדולה שחווינו
בביקורם האחרון כאן, פסנתרן
הג'אז הנפלא גיא מינטוס, המנצחים
אילן וולקוב, כריסטוף פופן וכמובן
שני האסיסטנטים שלנו בשנתיים
האחרונות, רתם ניר וניתאי ראך.

לצד הסימפוניה "השלישית"
ו"הרביעית" של בטהובן, נשמיע
סימפוניות של היידן, מוצרט

ופולנק ויצירות מוכרות פחות,
וכן יצירות ישראליות, שלוש מהן
בבכורה עולמית - מאת יבגני
לויטאס, גיא מינטוס ועודד זהבי.

בתכניות לילדים נציג שתי יצירות
מקוריות - של יונתן קרת ורני גולן.
קידום המוזיקה הישראלית והיוצרים
הישראלים היה עוגן חשוב לתזמורת
עוד מתחילת דרכה, מימי המייסד
גארי ברתיני, ואני שמח להמשיך
בקו הזה. השנה יצרנו גם סדרת
רוקאמרית - שיתוף פעולה עם
אמנים ישראלים מקשת רחבה
של סגנונות מוזיקה, כגון רוק
ופופ. זאת רק ההתחלה. נמשיך
להפתיע ובלבנו התקווה הצנועה
כי ערוגת התרבות שאנחנו עמלים
יחדיו על שגשוגה, תפרח ותיחשף
לקהלים חדשים.

אני רוצה להודות להנהלת
התזמורת ולעובדיה על הנתינה
המאפשרת את התשתית
הכל כך הכרחית לביצוען של
כל פעילויות התזמורת, לוועד
המנהל בראשותו של משה נאמן
וכמובן לנגני התזמורת, המביאים
את האנרגיה הנפלאה שלהם
לכל פרויקט ומלהיבים את האמנים
האורחים ואת הקהל. ולכם,
קהל יקר, תודתי העמוקה ביותר
נתונה, על נאמנותכם והדבר
שאינו מובן מאליו כלל, לצאת
מן הבית ולצרוך תרבות.
בזכותכם ולמענכם אנחנו
ממשיכים. בלעדיכם אין נגנים,
סולנים, מנצח וקונצרט.

בהרבה אהבה,
אריאל

2022
2023
שנה 57

רשימת הקונצרטים | Concert Schedule

כל הקונצרטים יתקיימו בשעה 20:00 במוזיאון תל אביב לאמנות,

אולם רקנאטי, שד' שאול המלך 27

All concerts will be held at 8 pm at the Tel Aviv Museum of Art,
Recanati Auditorium, 27 Sha'ul HaMelech Blvd.

שירי לילה Night Songs

יום ד' | 17.5.23 | WED
יום ה' | 18.5.23 | THU

מוצ'ארט א־לה היידן
Moz-Art à la Haydn
יום ד' | 21.6.23 | WED
יום ה' | 22.6.23 | THU

הקונצ'רטו לכינור
של מנדלסון,
השלישית של בטהובן
Mendelssohn's
Violin Concerto,
Beethoven's Third
יום ד' | 19.7.23 | WED
יום ה' | 20.7.23 | THU

תפילה Prayer

יום ד' | 25.1.23 | WED
יום ה' | 26.1.23 | THU

שניים מינוריים
אחד מז'ורי
Two Minor
One Major
יום ד' | 15.2.23 | WED
יום ה' | 16.2.23 | THU

קלאסי,
ניאו־קלאסי, עכשווי
Classical,
Neo-classical,
Contemporary
יום ד' | 29.3.23 | WED
יום ה' | 30.3.23 | THU

בריאת העולם The Creation

יום ד' | 26.10.22 | WED
יום ה' | 27.10.22 | THU

ריצ'רקר
Ricercar
יום ד' | 30.11.22 | WED
יום ה' | 1.12.22 | THU

קול שמחה
וורלד קווינטט
Kol Simcha
World Quintet
יום ד' | 14.12.22 | WED
יום ה' | 15.12.22 | THU

בוקר וערב
Morning and Evening
יום ד' | 11.1.23 | WED
יום ה' | 12.1.23 | THU



The Creation



26.10.22

רביעי | 20:00 | WED

27.10.22

חמישי | 20:00 | THU

בריאת העולם

אריאל צוקרמן מנצח

טליה אור סופרן

יפורסם בהמשך טנור

דומיניק קִינִינגֶר בריטון

מאיר שלו מספר

המקהלה הישראלית ע"ש גארי ברתיני

מנצח ומנהל מוזיקלי: רונן בורשבסקי

היידן

הבריאה

The Creation

Ariel Zuckermann conductor

Talia Or soprano

TBA tenor

Dominik Köninger baritone

Meir Shalev storyteller

The Gary Bertini Israeli Choir

Conductor and Music Director:

Ronen Borshevsky

Haydn

The Creation

צילום: נידה לנדא

מאיר שלו מספר





ריצ'רקר

ניתאי ראך מנצח
אלינא גורביץ' כינור
מרים מנשרוב ויולה
אנטון אנדרייב צ'לו
הילה צברי פלג אבוב
סמיון אוסיטיאנסקי קלרינט
גל ורון בסון
איתמר לשם קרן

סתר

ריצ'רקר לכלי קשת
מוצרט
סינפוניה קונצרטנטה
לכלי נשיפה ולתזמורת
במי במול מז'ור, ק' 297b
היידן
סימפוניה מס' 55
במי במול מז'ור

Ricercar

Nitai Rach conductor
Elina Gurevich violin
Miriam Manasharov viola
Anton Andreev Cello
Hila Zabari Peleg oboe
Semion Ositiansky clarinet
Gal Varon bassoon
Itamar Leshem horn

Seter

Ricercar for strings
Mozart
Sinfonia Concertante
for winds and orchestra
in E-flat Major, K. 297b
Haydn
Symphony no. 55
in E-flat Major

Ricercar



30.11.22

רביעי | 20:00 | WED

01.12.22

חמישי | 20:00 | THU

קול שמחה וורלד קווינטט

אריאל צוקרמן חליל, מנצח
מיכאל היצ'לר קלרינט
ברק מורי קונטרבס
אוליבייה טרואן פסנתרן, מלחין
כריסטוף שטאודנמן תופים וכלי נגינה

טרואן / היצ'לר
יצירות מקוריות:
מוזיקת כליזמר ומוזיקת עולם

Kol Simcha World Quintet

Ariel Zuckermann flute, conductor
Michael Heitzler clarinet
Barak Mori bass
Olivier Truan piano, composer
Christoph Staudenmann
drums & percussion

Truan/Heitzler
Original works:
Klezmer and World Music

14.12.22

רביעי | 20:00 | WED

15.12.22

חמישי | 20:00 | THU



Morning & Evening



בוקר וערב

כריסטוף פופן מנצח
יואב לבנון פסנתר

היידן

סימפוניה מס' 6 ("הבוקר")
ברה מז'ור

מוצרט

קונצ'רטו לפסנתר ולתזמורת
מס' 20 ברה מינור, ק' 466

בטי אוליברו

אדג'ו לתזמורת קאמרית

היידן

סימפוניה מס' 8 ("הערב")
בסול מז'ור

Morning and Evening

Christoph Poppen conductor
Yoav Levanon piano

Haydn

Symphony no. 6 ("Le matin")
in D Major

Mozart

Concerto for piano and orchestra
no. 20 in D minor, K. 466

Betty Olivero

Adagio for chamber orchestra

Haydn

Symphony no. 8 ("Le soir")
in G Major

11.01.23

רביעי | 20:00 | WED

12.01.23

חמישי | 20:00 | THU





Prayer

תפילה

אילן וולקוב מנצח
שי וזנר פסנתר

צבי אבני
תפילה לתזמורת כלי קשת
יאן וצלב וזיישק
סימפוניה ברה מז'ור
בטהובן
קונצ'רטו לפסנתר מספר 3
בדו מינור, אופ' 37

Prayer

Ilan Volkov conductor
Shai Vosner piano

Tzvi Avni
Prayer for string orchestra
Jan Václav Voříšek
Symphony in D Major
Beethoven
Concerto for piano and orchestra
no. 3 in C minor, op. 37



25.01.23

רביעי | 20:00 | WED

26.01.23

חמישי | 20:00 | THU



29.03.23

רביעי | 20:00 | WED

30.03.23

חמישי | 20:00 | THU

**קלאסי,
ניאו־קלאסי
עכשווי**

**Classical
Neo-classical
Contemporary**
Ariel Zuckermann conductor
Hila Baggio soprano

סטרווינסקי

"אלוני דמברטון" לתזמורת קאמרית

עודד זהבי

"תשוקה לעת ערב", מחזור שירים

לסופרן ולתזמורת קאמרית

בטהובן

סימפוניה מס' 4 בסי במול מז'ור, אופ' 60

Stravinsky

"Dumbarton Oaks" for Chamber Orchestra

Oded Zehavi

"Evening Passion" for soprano

and chamber orchestra

Beethoven

Symphony no. 4 in B-flat Major, op. 60

**שניים מינוריים
אחד מז'ורי**

אריאל צוקרמן חליל, מנצח
שלו עד־אל צימבלו

קפ"ע באך

קונצ'רטו לחליל ולתזמורת

בלה מינור Wq 166

קפ"ע באך

קונצ'רטו לחליל ולתזמורת

בסול מז'ור Wq 169

קפ"ע באך

קונצ'רטו לחליל ולתזמורת

ברה מינור Wq 22

**Two Minor
One Major**

Ariel Zuckermann flute, conductor
Shalev Ad-El harpsichord

C.P.E. Bach

Concerto for flute and orchestra

in A minor Wq 166

C.P.E. Bach

Concerto for flute and orchestra

in G Major Wq 169

C.P.E. Bach

Concerto for flute and orchestra

in D minor Wq 22

15.02.23

רביעי | 20:00 | WED

16.02.23

חמישי | 20:00 | THU

Two Minor
One Major



שירי לילה

אריאל צוקרמן מנצח
איליה גרינגולץ כינור

היידן

סימפוניה מס' 80 ברה מינור

אלברט שְנֶלְצֶר

קונצרטו לכינור ולתזמורת מס' 2

"שירי לילה"

פולנק

סינפונייטה

Night Songs

Ariel Zuckermann conductor

Ilya Gringolts violin

Haydn

Symphony no. 80 in D minor

Albert Schnelzer

Concerto for violin and orchestra
no. 2, "Nocturnal Songs"

Poulenc

Sinfonietta

17.05.23

רביעי | 20:00 | WED

18.05.23

חמישי | 20:00 | THU



Moz-Art à la Haydn



מוצי־ארט אִלֶה הַיִּידֵן

רתם ניר מנצח
גיא מינטוס פסנתר

Moz-Art à la Haydn

Rotem Nir conductor
Guy Mintus piano

יוזף מיסְלִיבְצֵק
סימפוניה במי במול מז'ור
ED 10:Eb6
אלפרד שְנִיטְקֶה
מוצי־ארט אִלֶה הַיִּידֵן

גיא מינטוס

יצירה חדשה
(בכורה עולמית)

מוצרט

קונצרטו לפסנתר
ולתזמורת

מס' 9 ("ג'נמי")

במי במול מז'ור, ק' 271

Josef Mysliveček
Symphony in E-flat major,
ED 10:Eb6

Alfred Schnittke
Moz-Art à la Haydn

Guy Mintus

TBA
(world premiere)

Mozart

Concerto for piano
and orchestra

no. 9 ("Jenamy")

in E-flat Major, K. 271

21.06.23

רביעי | 20:00 | WED

22.06.23

חמישי | 20:00 | THU

הקונצ'רטו לכינור של מנדלסון, השלישית של בטהובן

אריאל צוקרמן מנצח
דניאלה סקורקה סופרן
גיא פלץ בריתון
נועה וילדשוט כינור

יבגני לויטאס/רועי חן
"השָׁדָה האחרונה",
מיני-אופרה על פי הסיפור
"מעשה טישוויץ"
מאת יצחק בשביס זינגר
מנדלסון
קונצ'רטו לכינור ולתזמורת
במי מינור, אופ' 64
בטהובן
סימפוניה מס' 3
במי במול מז'ור
("אראויקה"), אופ' 55

Mendelssohn's Violin Concerto, Beethoven's Third

Ariel Zuckermann conductor
Daniela Skorka soprano
Guy Pelc baritone
Noa Wildschut violin

Eugene Levitas/Roy Chen
"The Last Demon,"
a mini-opera based on
"A tale from Tishevits"
by Isaac Bashevis Singer
Mendelssohn
Concerto for violin and
orchestra in E minor, op. 64
Beethoven
Symphony no. 3
in E-flat Major
("Eroica"), op. 55

19.07.23

רביעי | 20:00 | WED

20.07.23

חמישי | 20:00 | THU



פנטזיה

סדרת חמישה קונצרטים
שבהם התזמורת הקאמרית
הישראלית מציגה לפני ילדים
מוזיקה המשולבת באמנויות במה,
כגון סיפורים, הצגות ואופרה.

כל הקונצרטים יתקיימו
במוזיאון תל אביב לאמנות,
אולם רקנאטי.

גלילאה מגלה את המקומות הכי בעולם

על פי ספרה של נעמה להב,
זוכת פרס ברנשטיין 2022

יונתן קרת מוזיקה וניצוח
עדי עזרא משחק ושירה
תום כהן טקסטים, שירה ומשחק

גלילאה היא אמנם ילדה קטנה, אך
היא מפנטזת על מסע של גדולים.
בעזרת כובע ישן ולחש קסמים היא
יוצאת למסע מרתק סביב הגלובוס
ומגלה את המקומות "הכי" בעולם:
המקום הכי קר, הכי צבעוני, הכי חם
והכי עמוק. אה, אבל מה המקום
הכי שלה? על בסיס ספרה של נעמה
להב ואילוריה המהפנטים (שיוקרנו
לאורך הקונצרט), יצרה התזמורת
הקאמרית הישראלית מופע מוזיקלי
נפלא לילדים! הצטרפו לגלילאה,
ללחש ולכובע הקסמים.

שבת 19.11.22 בשעות 10:30 ו-12:00

מעבר לקשת - שירי מחזות זמר לילדים

חני נחמיאס וחבריה במסע מוזיקלי
קסום בשביל המרצפות הצהובות

סיוון אלבו בן חור מנצחת
חני נחמיאס הנחיה משחק ושירה
אייל חביב עיבודים, פסנתר ושירה
גיל לזין וידאו ארט

שביל המרצפות הצהובות יוביל
את חני ואת חבריה לדמויות
הצבעוניות, לסיפורים המרגשים
ולמוזיקה האהובה של מחזות
הזמר הישראליים והעולמיים:
עוץ ליינוץ לי, צילי המוזיקה,
אוליבר, מרי פופינס, עליסה בארץ
הפלאות, ו... כמובן הקוסם מארץ
עוץ. יושרו השירים "דו רה מיי",
"מעבר לקשת", "הלילה הוא חייב
להגיע", "סופרקליפרגיליסטיק"
אקספיאלידושיי, "כוכב נופל" ועוד...
שבת 25.2.23 בשעות 10:30 ו-12:00

פטר והזאב וסיפור על עיזה וגדיים שבעה

שני סיפורים מוזיקליים זה לצד זה
פטר והזאב |

לברית ומוזיקה: סרגיי פרוקופייב
סיפור על עיזה וגדיים שבעה
אלונה פרנקל טקסט
אמיר לקנר מוזיקה
ניתאי ראך מנצח
קרין יפורסם בהמשך

ביצירתו של פרוקופייב, פטר הערני
והאמיץ מביא לידי אובדנו של
הזאב הרע. ביצירה החדשה יותר,
הישראלית, על פי ספרה של אלונה
פרנקל, אמא עיזה יוצאת לשוק
(הלא חייבים לאכול) ומותירה את
שבעת גדייה לבדם בבית. הדבר
נודע לזאב (אותו זאב?) והוא חורש
מזימה: הוא מתחפש לאמם ומנסה
לבוא לביתם. האם יצליח? נקווה
שממש לא!

שבת 29.4.23 בשעות 10:30 ו-12:00

קרנבל החיות של קאמי סן־סנס

במקום לנסוע לגן החיות
בחום הזה - גן חיות מוזיקלי
לכל המשפחה

קאמי סן־סנס מוזיקה
תיאטרון מְלֻנְקִי
בניהולו של מיכאל טפליצקי
כתיבה, בימוי ומשחק
רתם ניר מנצח

התזמורת הקאמרית הישראלית
ותיאטרון מְלֻנְקִי מציגים את יצירתו
האלמותית של סן־סנס: מעשה
באריה, בתרנגולות ובתרנגולים,
בקוקיה, בברבור ובבעלי כנף
אחרים, בחיות־מים דוממות,
בקנגורו, בפיל, בצבים, בחיות פרא,
בבובות ובאנשים, בקיצור, מעשה
מוזיקלי מבדר, משעשע ומעשיר
לילדים ולמבוגרים.

שבת 3.6.23 בשעות 10:30 ו-12:00

בראשית ברא

מופע מוזיקלי רב תחומי חוצה
מגזרים המיועד לכל המשפחה

סיוון אלבו בן חור מנצחת
מיריק שניר שירים
רני גולן לחנים וניהול מוזיקלי
שראל פיטרמן בימוי וניהול אמנותי

"בראשית ברא" הוא מופע
מוזיקלי המתאר בשבעה פרקים
את ימי הבריאה. השירים מעובדים
ליצירה לתזמורת, למקהלה
ולסולנים. כמו כן משולבים ליצנות
ווידאו־ארט. המלאכים־ליצנים
עשהאל, ראואל ודניאל יורדים
לארץ ההרוסה ומגוללים את
סיפור הבריאה. אנשי הקרקס
מרחפים מעל ומלווים את המוזיקה
באקרובטיקה. סיפור הבריאה
התנכ"י מעלה על נס קיימות
ואיכות הסביבה.

שבת 17.6.23 בשעות 10:30 ו-12:00

מחירון עונת 2023/2022 PRICE LIST SEASON

סוג מינוי	מנוי חדש New Subscriber	גמלאי/ת* Senior Citizen	מנוי מחדש Renewal	Subscription Type
8 קונצרטים - רמת מחיר א'	1200	1045	995	8 Concerts - Price Level 1
8 קונצרטים - רמת מחיר ב'	1000	888	832	8 Concerts - Price Level 2
5 קונצרטים - רמת מחיר א'	775	665	640	5 Concerts - Price Level 1
5 קונצרטים - רמת מחיר ב'	650	565	540	5 Concerts - Price Level 2
"פנטזיה" סדרת ילדים	320	*270	270	Children's Concerts

כרטיסים לקונצרטים בודדים

Single Tickets per Concert

סוג כרטיס	מחיר מלא Full Price	גמלאי/ת* Senior Citizen	Ticket Type
קונצרט ערב - רמת מחיר א'	195	175	Evening Concert - Price Level 1
קונצרט ערב - רמת מחיר ב'	160	140	Evening Concert - Price Level 2
קונצרט לילדים	75	*65	Children's Concert

לצעירים עד גיל 30, כרטיסים ברמה ב' ב-60 ₪ בלבד
Level 2 tickets at NIS 60 for customers under 30

Further information

מידע ונהלים

- מחיר גמלאי מיועד לגמלאי עצמו כנגד הצגת תעודה בכניסה. בקונצרטים לילדים: ההנחה לגמלאי עצמו, והילדים משלמים מחיר מלא.
- ביטול או שינוי הזמנה לקונצרט ניתן לבצע בפנייה טלפונית למחלקת המכירות: 03-5188845 שלוחה 1 לא יאוחר מיומיים לפני יום הקונצרט.
- ניתן להחליף כרטיסים שלא נוצלו על בסיס מקום פנוי יומיים לפני הקונצרט המבוקש. אין החזר כספי.

רכישת מינויים לתזמורת בחברות ובארגונים: חבר, הסתדרות המורים, ארגון המורים, בהצדעה, קרנות, השוטרים, מגה לאן, חברת החשמל, עובדי משרד הביטחון, שירותי בריאות כללית, בזק והתעשייה האווירית.

- The senior citizen rate is valid for senior citizens only, upon presentation of I.D. At children's concerts the senior citizen rate is valid for senior citizens only. Children pay full price.
- Cancellations or reservation changes to be made by phone at 03-5188845 ext. 1, no later than two days before the day of the concert.
- It will be possible to obtain tickets for other concerts in lieu of cancelled tickets, availability permitting, by requests made two days before the requested concert. There will be no refunds.

The acquisition of subscriptions will be possible through the following workers' committees: Hever, Be'hatsda'ah, Irgun Hamorim, Histadrut Hamorim, Mega Le'an, Clalit Health, Karnot Hashotrim, Ministry of Defense employees, Bezeq , Israel Aerospace Ind. & Israel Electric Corp.

מפת האודיטוריום
בעמוד הבא
Auditorium map
on next page

ראו מידע ונהלים
בעמוד הבא
See further
information
on next page

מפת האולם | THE HALL MAP

אודיטוריום רקנאטי, מוזיאון תל אביב לאמנות
Recanati Auditorium, Tel Aviv Museum of Art





Dear subscribers and friends of the Israel Chamber Orchestra, distinguished audience,

I am pleased to present the program for the 57th season of the Israel Chamber Orchestra. After a challenging period that affected the entire world and spelled external and internal struggles for each of us, we strive for a more optimistic future. Wishfully, culture and music will give us some peace and contentment. I hope the coming season will finally allow us to put the last three years behind us and run our concerts as planned.

We have a fascinating program. As always, it combines the new and unfamiliar with the famous and beloved; as usual, a firm grip on Israeli works will be there and quite a few surprises. We'll start the season with Haydn's "Creation" oratorio with the Bertini Choir, soprano Talia Or, baritone Dominik Köninger, and - a guest we are incredibly pleased with his joining the opening concert - author Meir Shalev. We shall also host violinists Noa Wildschut and Ilya Gringolts, pianists Yoav Lebanon and Shai Wozner, the superb soprano Hila Baggio, and the "Kol Simcha - World Quintet", returning to us after their colossal success in 2018. The

virtuoso jazz pianist Guy Mintus and conductors Ilan Volkov and Christoph Poppen will also be with us. Finally, this season we shall bid a hearty farewell to our two assistants for the last two years, Rotem Nir and Nitai Rach.

Along with Beethoven's Third and Fourth Symphonies, we will play symphonies by Haydn, Mozart, and Poulenc and a wide range of lesser-known masterpieces. Among the Israeli works are three world premieres - by Eugene Levitas, Guy Mintus, and Oded Zehavi.

In the children's programs, we will play original works by Yonatan

Keret and Rani Golan. The promotion of Israeli music and Israeli composers has been an essential anchor for the orchestra since its inception, from the days of founder Gary Bertini, and I am happy to continue along this line. This year we also created a rock chamber series - a collaboration with Israeli artists from various music styles, such as rock and pop. In addition, we will continue to surprise in different areas, cherishing the hope that the Island of Culture we love and cultivate will grow and new audiences will benefit from it.

I am thankful to the orchestra's management and staff for

supplying the necessary infrastructure for the orchestra's activities, to the board of directors headed by Moshe Neeman, and - last but not least - the orchestra musicians, who contribute their wonderful energies to each project and excite both the guest artists and the audience. And to you, dear audience, my deepest gratitude for your loyalty and perseverance. We continue thanks to you and for you. Without you, there are no musicians, no soloists, no conductor, and no concerts.

Lots of love,
Ariel

Music Mania

In Haydn's famed oratorio "The Creation", which will open the new season of the Israel Chamber Orchestra, the composer depicts in fascinating virtuosity how the world emerged from waste and void.

Similarly, we, the orchestra, wish to create for you, our subscribers, listeners, and lovers of classical music, a world of music rife with many styles and idioms, in boldness and virtuosity, with conductors and soloists from Israel and around the globe.

At the beginning of the new season, I am proud and happy to extend greetings to all. May the new year be one of fascinating and daring creativity.

Moshe H. Ne'eman

Chairman of the Board of Directors



ISRAEL CHAMBER ORCHESTRA

Founder: Gary Bertini | Musical Director: Ariel Zuckermann

Principal Guest Conductor: **Christoph Poppen** (Germany)

Assistant conductors: **Nitai Rach, Rotem Nir**

BOARD OF DIRECTORS

Adv. **Moshe H. Neeman** (Chairman), **Yehiel Leket, Lea Inbal Dor, Danny Kaiser, Tamar Kareth, Yossi Cohen**

ADMINISTRATION

CEO **Anna Zimin** | Sales Manager **Avi Bar** | Office Manager **Olga Polak** | Subscriptions **Frida Ashkenazi**

Musicians' Coordinator **Kristina Ingerman** | Librarian **Nitai Rach** | Musicians' Supervisor **Yulia Balgly**

Accountant **Israel Horn** | Stage Manager **Nir Weiss**

Editor **Benny Hendel** | Branding **Avraham Advertising** | Graphic Design **Hagit Maimon**

Photos: Michael Pavia, Nikolaj Lund, Nadia Landau, Orli Feldman Ben Azar, PR, Liraz Weiss, Beate Armbruster, Nir Slakman, Takao Komaru, Marco Borggreve, James Mollison, Liat Lerner, Liran Levi, Kaupo Kikkas, Talia Morad, Meged Gozani, Ido Alloro Cohen, Yoav Etiel, Esther de Bruijn

OUR ADDRESS AND WAYS TO REACH US

35 She'erit Israel St. Tel Aviv-Yafo 6816521

Tel: 03-5188845 | Fax: 03-5188846 | Box Office: 03-5188845 Ext. 1: Frida, Ext. 2: Avi

Website: www.ico.co.il | E-mail: info@ico.co.il

Reg. Ass: 580044873



Subject to Change

"An absolute celebration of sound"

"Theatrical, rhythmic, sweeping"

"Rich in surprises, daring"

"Its sound is rich, warm, and powerful"

"My first reaction was WOW"

"And then ... came another stroke of beauty"

These are only some of the superlatives the Israel Chamber Orchestra has won in reviews of its performances. It is not surprising that the descriptions are full of praise and the compliments skyrocketing. The Israel Chamber Orchestra indeed plays amazingly.

The ICO is one of the most original, prolific, and vital creative forces in Tel Aviv-Yafo. It also stands out as one of the most important and esteemed chamber orchestras in Israel and worldwide.

With its diverse concert series, virtuosity, and superb performances, the ICO bestows pleasure and interest both on avid lovers of classical chamber music and new audiences.

I am proud of the orchestra for coping so aptly with the menaces and challenges the Covid plague has inflicted on the world of culture over an extended period. In the wake of the new and fascinating season, I, therefore, wish the members of the ICO and all music lovers: continue to prove that art is larger than life and that music is a cure for every woe.

Yours sincerely,

Ron Huldai

Mayor of Tel Aviv-Yafo

**2022
2023**
SEASON 57

**Creative
Energy**

הקאמרית
התזמורת הקאמרית הישראלית
ISRAEL CHAMBER ORCHESTRA



FOUNDER: GARY BERTINI | MUSICAL DIRECTOR: ARIEL ZUCKERMANN